

WELMEC 6.10

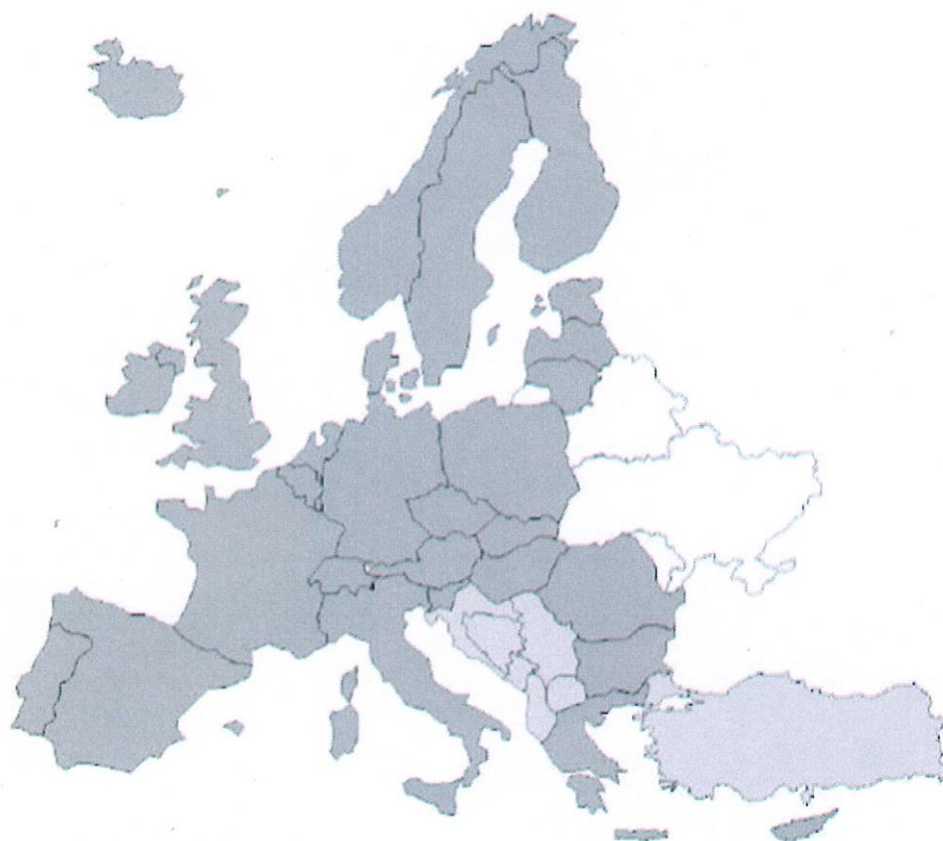
Vydání 1

# WELMEC

Evropská Spolupráce v Legální Metrologii

## Informace o kontrolách hotově balených výrobků

včetně implementace směrnice Rady 76/211/EHS



Červenec 2011

# WELMEC

## Evropská Spolupráce v Legální Metrologii

WELMEC je spolupráce mezi orgány legální metrologie členských států Evropské unie a EFTA.

Tento dokument je jednou z příruček publikovaných WELMEC, které poskytují výrobcům měřidel a oznámeným osobám odpovědným za posuzování shody těchto měřidel návod jak směrnici aplikovat.

Příručky mají výhradně návodový charakter a nestanovují žádná omezení nebo dodatečné technické požadavky k těm, které jsou obsaženy v příslušných směrnicích EU.

Akceptovatelné mohou být alternativní přístupy, ale návody uvedené v tomto dokumentu reprezentují názor WELMEC jako nejlepší použitelnou praxi.

Vydal:  
WELMEC sekretariát  
MIRS  
Grudnovo nabrežje 17  
SI – 1000 Ljubljana  
Tel: +386 1 244 27 18  
Fax: +386 1 244 27 14

## Obsah

1	Úvod.....	4
2	Souvislosti.....	4
3	Cíl dokumentu.....	6
4	Definice.....	6
5	Rozsah směrnice.....	7
6	Hotová balení označená 'e'.....	7
7	Označování množství.....	9
8	Požadavky na hotová balení označená 'e'.....	11
9	Odpovědnosti balíren a dovozců.....	14
10	Odpovědnosti kompetentních orgánů.....	18
11	Referenční zkouška.....	20
12	Různé.....	22
	Příloha I Kompetentní orgány pro metrologické aspekty balení neoznačených 'e'.....	25
	Tabulka 1: Frekvence inspekčních návštěv v balárnách a u dovozců.....	8
	Tabulka 2: Definice & návod, co je „kapalina“.....	10
	Tabulka 3: Návod, co je „dostatečně malé“.....	12
	Tabulka 4: Pravděpodobnost „žádného balení“.....	12
	Tabulka 5: Návod pro čitelnost a viditelnost.....	13
	Tabulka 6: Požadavky na identifikaci balíren a dovozců.....	14
	Tabulka 7: Definice balírny.....	15
	Tabulka 8: Definice dovozce.....	15
	Tabulka 9: Legální měřidlo.....	16
	Tabulka 10: Vhodné vybavení.....	16
	Tabulka 11: Způsoby uznávání systémů.....	17
	Tabulka 12: Záznam doby uchování.....	17
	Tabulka 13: Přijatelné důkazy dovozce.....	18
	Tabulka 14: Četnost kontrol kompetentního orgánu.....	18
	Tabulka 15: Metody identifikace dovozce.....	19
	Tabulka 16: Ekvivalentní referenční zkoušky.....	19
	Tabulka 17: Ostatní kontroly prováděné kompetentním orgánem.....	20
	Tabulka 18: Požadavky na vysychající produkty.....	21
	Tabulka 19: Požadavky na hotová balení neoznačených 'e'.....	23
	Tabulka 20: Požadavky na odkapané množství.....	24
	Tabulka 21: Povinné národní předepsané požadavky na jmenovité množství.....	24

## 1 Úvod

1.1. Tento dokument je součástí řady dokumentů vydaných WELMEC, které pokrývají požadavky na hotová balení:

- 6.0 Úvod do dokumentů WELMEC o hotově balených výrobcích
- 6.1 Definice pojmů
- 6.2 Překlady pojmů
- 6.3 Pokyny pro harmonizovanou implementaci směrnice Rady 76/211/ EHS v platném znění
- 6.4 Příručka pro balírny a dovozce hotově balených výrobků označených „e“
- 6.5 Příručka pro kontroly hotově balených výrobků označených „e“ prováděné Kompetentními orgány
- 6.6 Příručka pro uznávání postupů
- 6.7 Příručka pro kontrolu hotově balených výrobků na trhu pro Kompetentní orgány
- 6.8 Příručka pro ověřování odkapaného množství
- 6.9 Hotově balené výrobky – nejistoty měření
- 6.10 Informace o kontrole hotově balených výrobků**

Tyto dokumenty představují názor WELMEC a jsou zveřejněny na jejich webových stránkách ([www.welmec.org](http://www.welmec.org))

Záměrem této řady dokumentů je primárně poskytnout pokyny všem zainteresovaným při uplatňování směrnic 76/211/ EHS a 2007/45/ ES pro hotová balení (Směrnice) a v neharmonizovaných oblastech souvisejících s hotovým balením, jako jsou požadavky na odkapané množství. Jejich cílem je vést k jednotnému výkladu a vymáhání těchto Směrnic a napomáhat při odstraňování překážek obchodu.

### Prohlášení

1.2 Pracovní skupina uznala význam mezinárodního obchodu a na svém zasedání dne 15. května 1998 se shodla na tom, že v jeho práci se projeví přijetí Doporučení Mezinárodní organizace pro legální metrologii (OIML) Světovou obchodní organizací. V tomto dokumentu jsou proto Doporučení OIML<sup>1</sup> zmíněna, přičemž se uznává, že vnitrostátní právní předpisy se mohou od těchto Doporučení lišit. Rovněž se uznává, že právní předpisy mohou s konečnou platností vykládat pouze soudy a tento dokument se netýká vnitrostátních právních předpisů. Tento dokument je doporučením osvědčených postupů založených na názorech odborníků této Pracovní skupiny.

## 2 Souvislosti

2.1 Členské státy Evropského hospodářského prostoru implementovaly Směrnice Rady 75/106 /EHS ze dne 19. prosince 1974 a 76/211/EHS ze dne 20. ledna 1976 do svých vnitrostátních právních předpisů. Směrnice se zabývají požadavky na označování a množství pro hotová balení označená „e“.

---

<sup>1</sup> OIML R 79 (1997): Požadavky na označování výrobků v hotovém balení a  
OIML R 87 (2004): Množství produktu v hotovém balení a  
OIML R138 (2007): ve znění změn z roku 2009: Výčepní nádoby

2.2 Evropská komise provedla přezkum směrnic<sup>2)</sup> a konzultovala zúčastněné strany ohledně jejich názorů a zájmů. Závěry obsahovaly toho:

„Veřejná konzultace potvrdila širokou podporu stávající legislativě. Nevyskytly se žádné hlavní problémy, které nelze vyřešit pokyny založenými na současné legislativě. Mělo by být ponecháno na členských státech zjednodušily své právní řády tím, že stáhnou všechny předpisy, které jsou paralelní s pravidly ES což by de facto vedlo k úplné harmonizaci, jak bylo doporučeno týmem SLIM. Rozšíření oblasti působnosti podle doporučení týmu SLIM není možné kvůli nedostatku mezinárodní norem, navíc bylo doloženo málo důkazů, že existuje mnoho produktů nad 10 kg /l, které by vyžadovaly takovouto harmonizaci. Definice, které je třeba vyjasnit, mohou být zajištěny návody/příručkami a odkapané množství může být rovněž harmonizováno na základě tolerancí uvedených v současných právních předpisech.

Útvary Komise budou v prvním stupni pokračovat se zúčastněnými stranami a autoritami na vypracování interpretačního dokumentu, který může sloužit jako základ pro další návody koordinované zúčastněnými stranami.

Veřejná konzultace odhalila několik témat, která by mohla být předmět regulačních změn:

- totální použití současných pravidel ES,
- eliminace značky e,
- zahrnutí hotových balení s aktuální hmotností.

V současné době nicméně není dostatečné právní odůvodnění pro pokračování v návrhu změn stávajících právních předpisů. “

2.3 Směrnice byly následně změněny Směrnicí 2007/45/ES ze dne 5. září 2007, která zrušila Směrnice 75/106/EHS a 80/232/EHS a změnila Směrnici 76/211/EHS.

2.4 Směrnicí 2007/45/ES bylo rovněž uznáno, že jednotková cena<sup>3)</sup> poskytuje spotřebitelům informace k posouzení peněžní hodnoty, a tak zakazuje vnitrostátním právním předpisům vyžadovat, aby se výrobky vyráběly ve specifických nominálních množstvích. Směrnice umožňuje přechodné období pro stávající požadavky na máslo, kávu, sušené těstoviny a mléko do 11. října 2012 a pro bílý cukr do 11. října 2013.

2.5 Tato směrnice také stanoví povinnost pro některá vína a lihoviny, aby byly prodávány v určitých množstvích, bez ohledu na to, zda hotové balení je nebo není označeno „e“; i když na hotová balení se tento požadavek nevztahuje, pokud jsou prodávána v bezcelních obchodech pro spotřebu mimo Evropskou unii.

---

<sup>2</sup> Metrologické požadavky na hotově balené výrobky, Brusel, 24. srpna 2005

<sup>3</sup> Směrnice 98/6/ES ze dne 16. února 1998 o ochraně spotřebitelů při označování cen produktů nabízených spotřebitelům.

### 3 Cíl dokumentu

- 3.1 Cílem tohoto dokumentu je zajistit transparentnost různých způsobů, jimiž členové Evropské spolupráce v legální metrologii a přidružení členové implementovali pozměněné právní předpisy a způsob, jakým kontrolují ostatní hotově balené výrobky.
- 3.2 Dokument má rovněž za cíl zabývat se některými otázkami, identifikovanými při přezkoumání Evropskou Komisí, které by bylo možné řešit pomocí návodů, a také objasnit požadavky na hotově balené výrobky v členských státech. Vypracování tohoto dokumentu bylo dohodnuto na jednání WELMEC WG6 v květnu 2007 v usnesení 172.
- 3.3 Aby se usnadnil přehled v křížových odkazech, formulace ze Směrnice 76/211/EHS (směrnice) jsou uvedeny kurzívou a čísla odstavců v částech 8 až 10 tohoto dokumentu se týkají odkazu na odstavec v příslušné příloze směrnice. Bude zřejmé, že ne všechny přílohy směrnice jsou citovány, protože tyto části neobsahují sporné požadavky.
- 3.4 Dokument je strukturován tak, aby se oddíly 5 až 11 zabývaly národní implementací Směrnic 76/211/EHS a 2007/45/ES a oddíl 12 dalšími otázkami, jako jsou požadavky na hotová balení neoznačená „e“.
- 3.5 Je předpoklad, že tento dokument pomůže balírnám, dovozcům a kompetentním orgánům:
- objasnit směrnice tam kde jsou nejasné,
  - vyjasnit požadavky na hotová balení označená „e“ a na neoznačená „e“,
  - pomáhat při odstraňování jakýchkoli problémových oblastí stanovením pokynů, které mohou být užitečné při revizi směrnic,
  - pomáhat zemím WELMEC při sladění jejich právních předpisů za účelem odstranění všech překážek obchodu a
  - pomáhat ostatním zemím, které chtějí provádět kontroly množství, zda hotová balení vyhovují směrnici.

### 4 Definice

Pokud pojem není definován v Evropské legislativě, je použita definice z OIML.

- 4.1 Směrnice definuje „hotové balení“ v článku 2 jako: „kombinaci výrobku a individuálního obalu, ve kterém je zabalen“.
- 4.2 Směrnice definuje, kdy je výrobek „hotově balený“, a to:
- výrobek je zabalen, je-li umístěn v balení jakékoli povahy bez přítomnosti kupujícího, a
  - množství produktu obsažené v balení má předem stanovenou hodnotu a nelze ji změnit, aniž by byl obal otevřen nebo znatelně změněn.
- 4.3 Směrnice nedefinuje pojmy jako „balárna“ a „dovozce“ vnitrostátní provádění směrnice vedlo k různým interpretacím, které jsou identifikovány později v dokumentu.

## 5 Rozsah směrnice

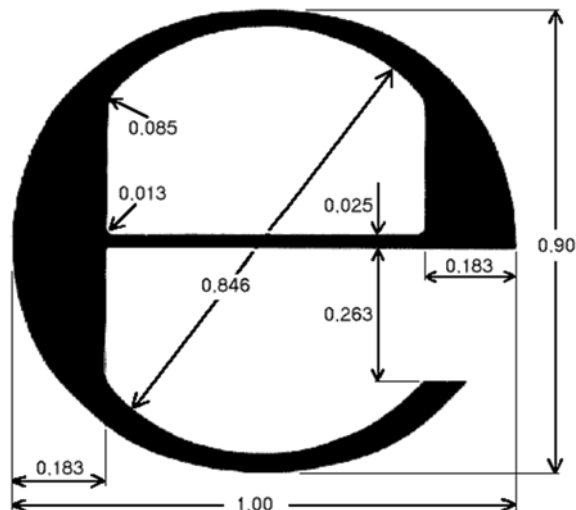
- 5.1 Článek 1 směrnice stanovuje hotová balení, která jsou kontrolována, jsou to hotová balení obsahující výrobky určené k prodeji s konstantním jednotkovým jmenovitým množstvím, která jsou:
- rovná hodnotám předem stanoveným balírnou,
  - vyjádřena v jednotkách hmotnosti nebo objemu a
  - ne menší než 5 g nebo 5 ml a ne větší než 10 kg nebo 10 l.
- 5.2 Výklad výše uvedeného je takový, že hotová balení označená značkou e musí být v souladu se směrnicí. V závislosti na vnitrostátních právních předpisech hotová balení bez označení e mohou mít stejné požadavky, jako ta ve směrnici. Tento dokument objasňuje tuto národní implementaci.
- 5.3 Rozsah směrnice neomezuje způsob, jakým jsou hotová balení prodávána a zahrnuje tedy transakce mezi podniky a spotřebiteli (B2C) stejně jako transakce mezi podniky (B2B).
- 5.4 Směrnice se nevztahuje na žádné jiné výrobky, například pokud:
- jsou zváženy, když je kupující přítomen, například na lahůdkovém pultu,
  - jsou v otevřeném obalu, například francouzský chléb (bageta) v otevřeném pouzdře nebo jahody v otevřené síťce,
  - se jedná o hotová balení nezhotovená v předem stanoveném množství a jsou individuálně vážena; tato balení jsou obecně označována jako „produkty s aktuální hmotností“ a
  - jsou označena množstvím mimo výše uvedený rozsah hmotnosti nebo objemu, nebo pokud je označené množství vyjádřeno jako délka, plocha nebo počet kusů.
- 5.5 Tyto výrobky se řídí vnitrostátními právními předpisy členských států, přičemž tyto požadavky se liší.

## 6 Hotová balení označená “e”

6. Směrnice v článku 3 stanoví, že hotová balení mohou být opatřena značkou EHS nebo definovanou značkou, pokud splňují požadavky přílohy I ke směrnici, která se týká požadavků na označování a na množství.
- 6.2 Podoba značky “e” je zobrazena na výkresu ve Směrnici Rady 2009/34/ES<sup>4</sup>) a má tvar:

---

<sup>4</sup> Viz Úř. věst. L114 ze dne 7.5. 2009 str. 10, CELEX 32009L0003, příloha II 3.3.2.2



6.3 Balení označená "e" musí podléhat specifikovaným požadavkům metrologické kontroly, obecně označované jako „referenční zkouška“. Četnost této kontroly není stanovena a je ponechána na rozhodnutí členských států. Z informací v dokumentu WELMEC 6.0 vyplývá, že frekvence je obvykle roční. V některých členských státech je tato frekvence dána v závislosti na riziku, které podnikání představuje a souvisí s:

- oblastí distribuce,
- hodnotou produktu,
- obtížností balení a
- výsledky předchozích zkoušek, včetně auditů systémů kontroly množství.

6.4 Obecný rizikový systém je založen na následujícím počátečním riziku a frekvenci:

- |  |                |               |
|--|----------------|---------------|
| - prodáváno z vlastních provozoven balírny | nízké riziko   | každých 5 let |
| - regionální distribuce v zemi             | střední riziko | každé 2 roky  |
| - mezinárodní distribuce                   | vysoké riziko  | 1x ročně      |

**Tabulka 1: Četnost inspekčních návštěv u balíren a dovozců hotově balených výrobků označených "e" pro jakýkoli účel.**

Členský stát	Jak je určeno	Intervaly
BE, FR, LT, RS	Podíl na trhu & výsledek předchozí kontroly	Typické frekvence se pohybují od 1 do 4 let
GB	Riziko založené na distribuci & hodnotě zboží	1 rok pro dovozce a balírny s mezinárodní distribucí, 2 roky národní distribuce, jinak 5 let (místní distribuce)
AL, AT, CH, CZ <sup>5</sup> , DE, DK, FI, NO, PT, RO, SI		Ročně
PL		Není-li oblast distribuce známa, pak by frekvence měla být každé 2 roky

<sup>5</sup> V závislosti na smlouvě



NL	Priorita vlády (financování)	V roce 2006 a 2007 – žádné kontroly, pouze v roce 2008 a 2009
MT, SK		2 roky
CY, BG, EE, GR, IS, IT, SE	V závislosti na prioritách odpovědného orgánu	Nespecifikováno. Inspekce se však provádějí ihned po vzniku stížnosti
LU		3 roky + kontroly po stížnosti
LV, SI		Obvykle se pohybují od 1 do 3 let
IE	Přístup založený na rozvoji rizika	Závisí na označení „e“, je-li ve hře balírna nebo dovozce a konečné místo určení. Stížnosti se řeší okamžitě.

## 7 Označování množství

- 7.1 Uvedení množství produktu je požadováno podle článku 4 směrnice a produkty uvedené v oddíle 2 přílohy Směrnice 2007/45/ES (vína a lihoviny) lze uvádět na trh pouze tehdy, jsou-li zabaleny v nominální hodnotě množství uvedených v oddíle 1 přílohy uvedené směrnice.
- 7.2 Jmenovité množství musí být vyjádřeno v metrických jednotkách a může být doprovázeno údajem vyjádřeným v imperiálních jednotkách. Nezdá se, že by bylo zakázáno používání jiných jednotek měření (např. v USA) nebo jiného množství (např. hmotnost s okamžitým balením).
- 7.3 Množství vyznačené na hotovém balení se považuje za „nominální objem“ nebo „nominální hmotnost“ a je zamýšleným množstvím produktu v balení. V souladu s OIML R87 (2004) je „oba“ definován jako: "Všechno z hotového balení, které má být po použití ponecháno, s výjimkou částí přirozeně obsažených v produktu. Použití zahrnuje konzumace nebo zpracování. "
- 7.4 Dle současných definic nemůže být „odkapané množství“ podle článku 8 Směrnice 2000/13/ ES o označování potravin jmenovitým množstvím. Pokyny k požadavkům a metodě zkoušek pro odkapané množství jsou specifikovány v dokumentu WELMEC 6.8.
- 7.5 Hotová balení obsahující tekutiny musí být označena svým jmenovitým objemem. Skutečný objem obsahu hotového balení je objem kapaliny, který ve skutečnosti obsahuje. Ve všech kontrolních operacích se hodnota použitá pro skutečný objem obsahu měří nebo koriguje na teplotu 20 °C, bez ohledu na teplotu, při které se provádí balení nebo kontrola. Toto pravidlo se však nevztahuje na hluboce zmrazené nebo mražené výrobky, kde je množství vyjádřeno v jednotkách objemu.
- 7.6 Pro kapalinu není stanovena žádná definice, i když za normální interpretaci se považuje, že kapalina je něco, co se snadno vylévá při 20 °C. Definice pro „kapalinu“, které používají příslušné kompetentní orgány členských států jsou uvedeny v tabulce 2.

**Tabulka 2: Definice a návod k tomu, co je „kapalina“.**

Členský stát	Definice nebo návod
GB	Kapalný produkt se obvykle považuje za kapalinu, pokud ho lze při 20 °C snadno vylít. Čas pro tento úkon bude pravděpodobně menší než jedna minuta, přičemž v obalu zůstane přibližně méně než 1 % jmenovitého množství. Tam, kde existují při použití této definice pochybnosti, zda je produkt tekutý, měl by být označen hmotností.
AL, DE,	Podobné jako GB; také netekuté výrobky mají množství vyjádřené jako objem, pokud toto vyhovuje potřebám zákazníků (příklady: smetana, rašelina, zemina do květináčů)
FR	
AL, BE, BG, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, IE <sup>66</sup> , IS, IT, LT, LU, LV, MT, NO, PL, PT, RO, RS, SE, SI, SK	Žádný návod

7.7 Směrnice stanoví, že „hotová balení obsahující tekuté výrobky musí být označené jmenovitým objemem a hotová balení obsahující jiné produkty musí být označeny jmenovitou hmotností, s výjimkou případů obchodní praxe nebo vnitrostátních předpisů, které toto stanoví jinak a které jsou totožné ve všech členských státech nebo v případě opaku pravidel Společenství.“

7.8 Směrnice dále říká „Pokud obchodní praxe nebo vnitrostátní předpisy nejsou stejné ve všech členských státech pro kategorii výrobků nebo pro druh hotového balení, tato balení musí obsahovat alespoň metrologické informace odpovídající obchodní praxi nebo vnitrostátním předpisům převládajícím v zemi určení“.

Obecně je třeba dodržovat články 28 až 30 Smlouvy; nicméně stejné články uvádějí důvody omezení.

7.9 Nařízení 764/2008/ES a Rozhodnutí 768/2008/ES stanoví postupy, které příslušné Kompetentní orgány musí dodržovat, když chtějí zamezit prodeji produktu v jejich Členském státě, který nesplňuje požadavky vnitrostátní technických pravidel (například jednotka měření použitá pro označení jmenovitého množství, nezávisle na tom zda je označen „e“).

<sup>6</sup> Ústní doporučení pro použití hmotnosti v případě pochybností, protože je snazší monitorovat množství gravimetricky.

- 7.10 Příkladem, kdy je třeba tento postup dodržovat, je situace, kdy balírna označí hmotnost na balení zmrzliny, tak aby vyhovovala národním požadavkům. Pokud je hotové balení odesláno do jiného členského státu, kde vnitrostátní právní předpisy vyžadují, aby byla zmrzlina označena množstvím podle objemu, a tato země trvá na tom, že balení musí být označeno objemem zmrzliny, pak by se měl příslušný kompetentní orgán řídit postupem podle kapitoly II Nařízení (ES) 764/2008.
- 7.11 Uznává se, že je nezbytné, aby stejné produkty měly množství vyjádřené ve stejných jednotkách, tak aby spotřebitelé mohli využívat jednotkové ceny<sup>7)</sup>, jak předpokládá Směrnice 2007/45/ES.
- 7.12 Bylo také uznáno, že pokud produkt obsahuje vzduch jako přísadu, pak jmenovitý objem nemusí spotřebitelům poskytovat informaci o cenové hodnotě, protože dodatečný vzduch způsobí zvýšení objemu, což pro spotřebitele není výhodné.
- 7.13 Stejně tak nekapalný produkt s vodou jako přísadou s jmenovitou hodnotou označenou hmotností, nemusí být pro spotřebitele prospěšný, protože přidaná voda pro spotřebitele nemusí mít význam. To lze vyřešit prohlášením o obsahu vody, tak aby spotřebitel nebyl uveden v omyl, například jak je stanoveno pro zpracované maso nebo pro substráty v normě EN 12580.
- 7.14 Pokud jde o výjimku, vztahuje se na:
- obchodní praktiky nebo vnitrostátní předpisy, které stanoví jinak a které jsou **ve všech členských státech stejné** nebo
  - v případě **rozporu** s pravidly Společenství.
- 7.15 Nebyla zjištěna stejná obchodní praxe, která by platila ve všech členských státech, s možnou výjimkou použití EN 12580 pro stanovení množství hnojiv a půdních substrátů, která popisuje způsoby stanovení objemu tohoto pevného produktu.
- 7.16 Neexistují žádná známá pravidla Společenství, která vyžadují, aby množství nekapalných produktů bylo vyjádřeno objemem.

## **8 Požadavky na hotová balení označená "e"**

### **Příloha I Směrnice Rady 76/211/EHS**

#### **8.1 "1. CÍLE**

***Hotová balení, na která se vztahuje Směrnice, musí být zhotovena tak, aby zhotovená balení splňovala následující požadavky:***

***Hotová balení, na která se vztahuje tato směrnice, musí být zhotovena takovým způsobem, aby kompletní balení splňovala následující požadavky:***

***1.1 skutečný obsah nesmí být v průměru menší než jmenovité množství obsahu;***

***1.2 poměrná část hotových balení, která mají větší zápornou chybu, než je přípustná záporná chyba uvedená v bodě 2.4, musí být pro dávky hotových***

---

<sup>7</sup> Směrnice 98/6/ES ze dne 16. února 1998 o ochraně spotřebitele při označování cen produkty nabízené spotřebitelům.

**balení dostatečně malá, aby byly splněny požadavky zkoušek uvedených v příloze II. “**

Návody poskytnuté členskými státy ohledně toho, jaký podíl je „dostatečně malý“ je uveden v Tabulce 3.

**Tabulka 3: Návody pro „dostatečně malé“**

Podíl	Členský stát	Komentář
Ne větší než 2 %	AT <sup>8</sup> , DE, PL, RS <sup>9</sup>	
Ne větší než 2,5 %	AL, BG, DK, FI, GB, GR, IE, LT, LV, NL, NO, RO, SE, SI	
Žádný návod	BE <sup>8</sup> , CH, CY, CZ, EE, FR <sup>8</sup> , IS, IT, LU, MT, PT, SK	

8.2 **“1.3 žádné hotové balení, které má zápornou chybu větší než je dvojnásobek přípustné záporné chyby uvedené v tabulce v bodě 2.4, nesmí být označeno značkou EHS podle bodu 3.3 “**

Aby bylo možné nastavit statistické řízení procesů, musí být tomuto termínu „žádné balení“ přiřazena pravděpodobnost. Návody členských států jsou v tomto případě uvedeny v Tabulce 4.

**Tabulka 4: Pravděpodobnost „žádné balení“**

Pravděpodobnost	Členský stát	Komentář
Ne větší než 1 z 10 000 <sup>10</sup>	AL, AT, DE, DK, EE, FI, GB, IE, NO, PT, SE, SI	AT, DE, EE, GB, IE, PT: hotová balení označená “e“ pod TU2 nejsou dovolena
Žádný návod	BE, BG, CH, CY, CZ, FR, GR, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, RO, RS, SK	

8.3 **“3. NÁPISY A OZNAČENÍ**

***Veškerá hotová balení zhotovená podle této směrnice musí být opatřena na svém obalu dále uvedenými označeními umístěnými tak, aby byla neodstranitelná, snadno čitelná a viditelná na hotovém balení při běžných podmínkách jeho obchodní úpravy”***

<sup>8</sup> Vysvětluje, že tento plán odběru vzorků je založený na AQL 2,5 % a vysvětluje rizika

<sup>9</sup> Vysvětluje, že tento plán odběru vzorků je založený na AQL 2 % a vysvětluje rizika

<sup>10</sup> Žádné balení, které má zápornou chybu větší než dvojnásobek dovolené záporné chyby uvedené v tabulce v bodě 2.4 nemůže nést značku e

Návody poskytnuté členskými státy ohledně požadavků na čitelnost a viditelnost jsou uvedeny v tabulce 5

**Tabulka 5: Návod pro čitelnost a viditelnost**

Návod	Členský stát
Čitelnost vyžaduje použití vhodného fontu, a to tak aby barva tisku značení byla v dobrém kontrastu s pozadím. Kde je nádoba průhledná, označení musí být v dobrém kontrastu s barvou produktu tvořící viditelné pozadí. RNIB poskytuje užitečný „jasný pokyn pro tisk“, které doporučuje fonty jako Arial, Univers a New Century Učebnici, při použití minimální velikosti 12 nebo 14 a selektivní použití pouze velká písmena a kurzívu. Použití těchto pokynů je užitečné pro zajištění čitelnosti textu. Pokud jde o označení jmenovitého množství, se nicméně musí pamatovat na minimální výšku čísel požadovaných předpisy. Jeden způsob, jak zajistit, aby označení byla viditelná za normálních podmínek prezentace je umístit označení na přední nebo případně horní část nádoby. Mohou však existovat i jiné způsoby, jak tomuto vyhovět. Velikost a tvar jednotlivých nádob ovlivní polohu označení množství a prostředky, pomocí nichž je nejlépe dosaženo čitelnosti v souladu s předpisy	GB
Čitelnost vyžaduje použití vhodného fontu, a to tak aby barva tisku značení byla v dobrém kontrastu s pozadím. Tam, kde jsou značky plasticky vytvarovány na skleněném nebo plastovém povrchu, barevný kontrast na hotovém balení není požadován	CY
Čitelnost vyžaduje použití nesmazatelných, viditelných a snadno čitelných fontů	AL, GR, PT
Regulována je pouze velikost bodu, nikoli kontrast nebo barva tisku	DE, RO
Pokud je jmenovité množství vtlačeno nebo vyraženo na obalu, žádné jiné označení nesmí být provedeno na stejném místě	EE
Vyžaduje se nesmazatelné, viditelné a snadno čitelné označení. Výška písmen a čísel je regulována	SE
Žádný návod	AT, BE, BG, CH, CZ, DK, FI, FR, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, RS, SI, SK

8.4 **“3.2 značka nebo nápis umožňující příslušnému orgánu identifikovat balírnu nebo osobu odpovědnou za balení nebo dovozce usazeného ve Společenství. “**

Požadavky členských států jsou uvedeny v Tabulce 6.

**Tabulka 6: Požadavky na identifikaci balíren a dovozců.**

Požadavky	Členský stát
Název a adresa ve Velké Británii nebo IE (kromě kosmetických produktů) balírny nebo dovozce nebo osoby, která organizovala balení nebo dovoz nebo značka, která umožňuje, aby buď jméno, nebo adresa, byly snadno zjistitelné. Výjimka je povolena pouze v případě, kdy je hotové balení zhotoveno a prodáno a prodáváno z prodejních prostor	GB, IE
Registrovaný název společnosti a poštovní kód, před kterým je B, nebo plná adresa	BE <sup>11</sup>
Název (nebo ochranná známka) a adresa výrobce nebo balírny nebo prodejce usazeného v Řecku nebo v členském státě EHS	GR
Značka nebo nápis označující balírnu nebo dovozce	AT, BG, CH, DE, DK, EE, FI, FR, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PT, RO, RS, SE, SI, SK
Označení identifikující balírnu nebo dovozce	PL
Úplný název a adresa balírny, dovozce nebo osoby, která organizovala balení nebo dovoz nebo značka která zjišťuje totožnost balírny nebo dovozce	AL, CY
Žádný návod	CZ, IT

## 9 Odpovědnosti balíren a dovozců

### Příloha I směrnice Rady 76/211 / EHS

#### 9.1 "4. ODPOVĚDNOST BALÍRNY A DOVOZCE"

***"Balírna nebo dovozce odpovídá za to, že hotová balení splňují požadavky uvedené v této směrnici. "***

Tento požadavek závisí na definici „balírny“ a „dovozce“. Členské státy je definují tak, jak je uvedeno v tabulkách 7 a 8.

<sup>11</sup> Jsou možné výjimky

**Tabulka 7: Definice balírny**

<b>Definice balírny</b>	<b>Členský stát</b>
Osoba, která umístila produkt do hotového balení	BE, BG, FR, GB, LT, NL, NO, PL
Osoba, jejíž jméno je uvedeno na obalu	AT, CH, CZ, DE, FI <sup>12</sup> , LU, LV, PT, SE, SI,
Osoba, která umístila produkt do hotového balení za účelem prodeje a zahrnuje osobu, která umístila nebo se účastnila umístění jakékoli jména nebo značky na jakékoli balení, které nebylo jím zabaleno	CY
Osoba, která produkt umístila nebo nechala umístit do hotového balení	IE
Balírna je osoba, která vyrábí hotová balení uvolněná pro prodej	AL, DK, MT
Žádná definice	EE, GR, IS, IT, RO, RS, SK

**Tabulka 8: Definice dovozce.**

<b>Definice dovozce</b>	<b>Členský stát</b>
Osoba, kterou nebo jejímž jménem je balení dodáno do země, s výjimkou případů, kdy je označeno značkou e z jiného členského státu	AT, DE, FR, GB, LT
Osoba, jejíž jméno je uvedeno na obalu	CZ, FI, NO, PL, PT, SE, SI,
Dovozce: ten, který při podnikání uvádí nebo se snaží uvést na trh hotová balení, která byla dodána do členského státu	BE, BG, NL,
Osoba, kterou nebo jejímž jménem je balení dodáno do Republiky Kypr ze třetí země	CY
Osoba, která umístila hotové balení na trh LU (EU) ze třetí země	LU
Osoba, kterou nebo jejímž jménem je balení dodáno pro celní řízení pro účely dovozu. Výrobky označené značkou e dodány z jiného členského státu se nepovažují za dovezené.	IE
Dovozce je osoba, která dováží hotová balení za účelem prodeje	AL, DK
Dovozce je osoba, která dováží hotová balení ze třetích zemí za účelem prodeje	MT
Žádná definice	CH, EE <sup>13</sup> , GR, IS, IT, LV, RO <sup>13</sup> , RS, SK,

<sup>12</sup> Při dohledu nad trhem by se za odpovědný subjekt obecně považovala společnost, která se hlásí k odpovědnosti za produkt. Uznávání postupů se vždy provádí v balírně, která je držitelem povolení používat značku e.

<sup>13</sup> Definice dovozce je stanovena v Nařízení č. 765/2008 Evropského Parlamentu a Rady a toto Nařízení je přímo použitelné ve všech členských státech.

**9.2 „Měření nebo kontrola se provádí legálním měřidlem vhodným pro provádění nezbytných operací.“**

Výklad vhodného a legálního měřidla se mezi členskými státy liší podle toho, jak vnitrostátní právní předpisy specifikují měřidla k legální kontrole (viz Tabulka 9). Lze také poskytnout návod, co je myšleno jako vhodný (viz Tabulka 10).

**Tabulka 9: Legální měřidlo**

<b>Legální měřidlo</b>	<b>Členský stát</b>
Pokud je měřidlo ze zákona kontrolováno, musí být ověřeno, pokud měřidlo není ze zákona kontrolováno, může být použito, nicméně požadavek vhodnosti zahrnuje přesnost a návaznost	BG, CY, CZ, FI, GB, IS, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, SE, SI, SK
Jsou povolena pouze ověřovaná měřidla	AL, AT, CH, DE, EE, FR, IT, LT, LU, MT
Jsou povolena ověřovaná a kalibrovaná měřidla	BE, DK
Měřidlo používané k přípravě nebo kontrole musí být ověřené měřidlo nebo takové, který bylo certifikováno dle přesnosti, pokud legislativa nevyžaduje ověření	IE
Žádný návod	GR

**Tabulka 10: Vhodnost zařízení**

<b>Vhodnost</b>	<b>Členský stát</b>
Musí existovat návaznost, a buď chyba měření musí být menší než 0,2 TNE (přípustná záporná chyba), nebo lepší, pokud se musí zohlednit více příspěvků při nastavování cílového množství	AL, AT, BG, CH (pouze pro NAWI), CY, DE, FI, FR (pouze pro NAWI), GB, IE <sup>14</sup> , IS, IT (pouze pro NAWI), LU, PL, RO <sup>15</sup> , RS, SI
Příručka 6.4	DK, NO
Pro všechna měřidla: pravidelná kalibrace, návaznost, přesnost (tabulka), funkčnost (ve vztahu k postupům balíren) v případě potřeby zahrnuje přeplnění	NL
Pro všechna měřidla: ověření nebo pravidelná kalibrace, návaznost, přesnost, funkčnost (ve vztahu k postupům balíren)	CZ, SK
Měření musí být provedeno za použití metrologicky platného měřidla s platnými ověřovacími značkami nebo certifikáty a měřidlo musí být vhodné pro zamýšlené operace.	LT, LV PT
Při použití NAWI musí být jejich ověřovací dílek vhodné velikosti ve vztahu k jmenovitému množství	BE
Měřidla musí být kalibrována	MT
Žádný návod	EE, GR, SE

<sup>14</sup> Platí pro NAWI s úplným vyloučením NAWI třídy IIII.

<sup>15</sup> Pokud se použije NAWI, stanoví se ověřovací dílek vůči jmenovitému množství.



- 9.3 **„Pokud se skutečný obsah neměří, kontroly provedené balírnou musí být organizovány tak, aby množství zboží bylo účinně zajištěno. Tato podmínka je splněna, pokud balírna provádí kontrolu výroby v souladu s postupy uznanými příslušným kompetentním orgánem v členském státě ... “**

Jak se postupy „uznávají“, se liší; současné systémy jsou uvedeny v Tabulce 11.

**Tabulka 11: Způsoby uznávání systémů**

<b>Způsob uznávání</b>	<b>Členský stát</b>
Certifikát vydaný akreditovaným certifikačním orgánem	EE, NL, SE
Oznámení vnitrostátnímu metrologickému orgánu a jeho schválení	DK, FI, LT, NO, RO, PT
Implicitní uznání inspektorem	AT, BG, CH, CY, DE, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, LV, MT, PL, SI
Postupy jsou uznávány při první návštěvě v rámci posouzení systému balení	CZ
Specifikováno v legislativě	AL, BE, IT, SK

- 9.4 **„... má pro tyto orgány k dispozici dokumenty obsahující výsledky těchto kontrol, kterými potvrzuje, že tyto kontroly, spolu s případnými korekcemi a nastaveními, které se ukázaly se jako nezbytné, byly řádně a přesně provedeny.“**

Doba uchovávání záznamů se liší a je v současné době uvedena v Tabulce 12

**Tabulka 12: Doba uchovávání záznamů**

<b>Doba</b>	<b>Členský stát</b>
1 rok, nebo do data spotřeby, pokud k tomu dojde dříve	BG, GB
1 rok nebo do data spotřeby, podle toho, co nastane později	DK
Až do další návštěvy inspektora	CZ, DE, MT, RS, SI
1 rok	AL, CY, IE, LT, NL
1-2 roky	NO
2 roky	BE, EE, FR, SK
Od 1 měsíce do 3 let	IT
Závisí na skladovatelnosti (trvanlivost)	FI, LV, PL, PT, SE,
5 let	AT
Není specifikováno	CH, GR, IS, IT, LU, RO

9.5 ***"V případě dovozů ze zemí mimo EHS může dovozce namísto měření a kontroly poskytnout důkaz, že vlastní všechny nezbytné záruky, které mu umožňují převzít odpovědnost"***

Přijatelné důkazy se liší, ale v současné době jsou uvedeny v Tabulce 13.

**Tabulka 13: Přijatelné důkazy dovozce**

Důkazy	Členský stát
Důkazy, které dávají opodstatněné důvody vedoucí k hodnocení, že hotová balení splňují požadavky. Například: záznamy kontrol, certifikát metrologického orgánu, vlastní prohlášení, že balírna balí na minimum	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, GB, IE, IS, IT, LU, MT, NO, RO, RS, SI, SK
Stejně jako výše plus certifikát od akreditovaného certifikačního orgánu	NL
Kontroly kompetentním orgánem	CH, LT, PT
Vlastní prohlášení dovozce	PL
Není specifikováno	AL, GR, LV, SE

## 10 Odpovědnosti kompetentních orgánů

### Příloha I směrnice Rady 76/211/EHS

10.1 ***"5. KONTROLY, KTERÉ MAJÍ BÝT PROVÁDĚNY PŘÍSLUŠNÝM KOMPETENTNÍM ORGÁNEM V PROSTORÁCH BALÍRNY NEBO DOVOZCE***

***Kontroly k zajištění toho, aby hotová balení splňovala požadavky této směrnice, musí provádět příslušné orgány členských států výběrem vzorků provedeným v prostorách balírny, nebo není-li to prakticky proveditelné, v prostorách dovozce nebo jeho zástupce usazeného ve Společenství."***

Existuje několik variant, typů kontrol a jejich četnosti. Tabulka 14 ukazuje současný stav.

**Tabulka 14: Frekvence kontrol kompetentním orgánem**

Typ kontroly	Frekvence	Členský stát
Systém a v případě potřeby referenční test	V závislosti na riziku	BG, EE, FR, GB, IE, LV <sup>16</sup> , NL <sup>17</sup> ,
Systém a referenční test	Ročně	AL, AT, CH, CZ, DE, DK, FI, LT NO, RO, RS, SI
Systém a v případě potřeby referenční test	Ročně	PT, SE
Systém a referenční test	Každé 2 roky	BE, MT, SK
Systém a referenční test	Každé 3 roky	LU
Referenční test	Každé 2 roky	PL
Žádný návod		CY, GR, IS, IT

<sup>16</sup> Frekvence se pohybují od 1 do 3 let.

<sup>17</sup> Závisí na prioritě státu (čti: financování)

10.2 Stále prostory balíren jsou snadno identifikovatelné a monitorovatelné. Aby se zajistilo, že balírny fungují na spravedlivém trhu, je důležité, aby dovozci podléhali stejnému stupni monitorování. Dovožci mohou pobývat v sídle mimo místo, ze kterého je zboží dováženo a skladováno, takže je více obtížné je identifikovat a sledovat. Jak členské státy identifikují dovozce uvedené v Tabulce 15.

**Tabulka 15: Metody identifikace dovozců**

<b>Metoda</b>	<b>Členský stát</b>
Použití celního záznamu	GB, RS
Kontrola v prodejnách a zpětné sledování	AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, EE, FR, GR, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL
Obchodní komora	RO
Prohlášení dovozce	AT, BG, DE, DK, FI, IS, LT, NL (teoreticky), NO, PT, RO, RS, SE, SI
Registrace Kompetentním orgánem	AL, PL, RS, SK

10.3 „ *Tato statistická výběrová kontrola musí být provedena v souladu s přijatými metodami přijímací kontroly jakosti. Její účinnost musí být srovnatelná s účinností referenční metody, která je vymezena v příloze II.*“

Metody jsou obecně metody uvedené v příloze II směrnice, ale některé členské státy mají jiné rovnocenné plány (viz Tabulka 16)

**Tabulka 16: Ekvivalentní referenční zkoušky**

<b>Plán</b>	<b>Členský stát</b>
Jednotný plán odběru vzorků pro neshodná balení	DE, GB, IE, MT
Větší počet vzorků pro požadavky na průměr	BG, DE, NL
Žádný ekvivalentní test	AL, AT, CH, CZ, DK, FI, FR, GR, IS, IT, LU, LV, NO, PL, RO, RS, SK, SI

10.4 **"6. JINÉ KONTROLY PROVÁDĚNÉ PŘÍSLUŠNÝMI ORGÁNY**

*Touto směrnicí není dotčeno uskutečňování jakýchkoli kontrol, které mohou být prováděny příslušnými orgány členských států v průběhu obchodování, zejména za účelem ověření, zda hotová balení splňují požadavky této směrnice“*

Údaje o „prováděných jiných kontrolách“ jsou uvedeny v tabulce 17.

**Tabulka 17: Další kontroly prováděné příslušným kompetentním orgánem**

<b>Typ kontroly</b>	<b>Členský stát</b>
Příležitostné kontroly u velkoobchodníků a maloobchodníků	AL, AT, CH, CY, FI, FR, GR, IT, NL, PL, PT, RO, SE,
U obchodníků pouze v případě, že existuje důvod, např. jako součást projektu detekovat dovezená balení nebo kontrolovat označování	BE, CZ, DE, DK, GB, LT, LU
Kontroly u velkoobchodníků a maloobchodníků, jako návod pro Kompetentní orgán se používá WELMEC 6.7	BG
Žádný návod	EE, IE, IS, LV, MT, NO, RS, SI, SK

## 11 Referenční zkouška

### Příloha II směrnice Rady 76/211/EHS

11.1 ***“Tato příloha stanoví postupy referenční metody pro statistickou kontrolu dávek hotových balení za účelem splnění požadavků článku 3 a bodu 5 přílohy I této směrnice. “***

11.2 Měření skutečného obsahu hotových balení

***„Chyba při měření skutečného obsahu hotového balení nesmí překročit jednu pětinu přípustné záporné chyby jmenovité hodnoty hotového balení. “***

„Chyba“ se považuje za nejistotu měření při 95 % úrovně spolehlivosti. Viz dokument WELMEC 6.9 Hotově balené výrobky – nejistoty měření.

11.3 ***„Z ekonomických a praktických důvodů musí být destruktivní zkoušení omezeno na zcela nezbytné minimum; je méně účinné než nedestruktivní zkoušení. “***

V praxi se destruktivní zkoušení provádí, pokud:

- zkoušky ve skladu se provádějí u jmenovitých hmotností s proměnlivou tárou ( $s_t > 0,2$  TNE)
- zkoušky ve skladu u jmenovitých objemů s:
  - variabilní tárou, kde
    - není vidět hladina kapaliny nebo
    - je vidět hladina kapaliny, ale plocha průřezu je příliš velká,
  - nehomogenní nebo nemísitelné kapaliny a
  - výrobky v aerosolech.

11.4 Pro zkoušku průměru se náhodně odebere potřebný vzorek ze vzorku použitého pro skutečné množství produktu a označí se.

***“Tato operace označování musí být dokončena před začátkem měření. “***

V některých případech počítačový program náhodně vybere průměrný vzorek bez nutnosti značení. Některé členské státy používají stejný počet vzorků pro zkoušku průměru, stejně jako pro zkoušku skutečného obsahu (neshodná balení), aby se vyhnuly potřebě dílčího vzorkování.

11.5 Referenční test může být proveden kdykoli a pro vysychající produkt nebo produkty, které po zabalení mění množství, mají členské státy různé požadavky. Tyto požadavky jsou uvedeny v tabulce 18.

**Tabulka 18: Požadavky na vysychající produkty**

Požadavek	Členský stát
Požadavky na množství musí být splněny v době balení nebo dovozu	AT, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, GB, IT, LU, MT, NL, RS, SE, SI, SK,
Požadavky na množství musí být splněny v době nákup konečným spotřebitelem	BE, BG, GR, IS, LV, RO
Požadavky na množství musí být splněny v době balení a žádné hotové balení nesmí větší zápornou chybu než dvojnásobek přípustné záporné chyby kdekoli v distribučním řetězci	IE, LT, PL
Požadavky na množství musí být splněny v době balení nebo dovozu a žádné hotové balení nesmí větší zápornou chybu než dvojnásobek přípustné záporné chyby kdekoli v distribučním řetězci	NO
Není legislativně specifikováno	AL

11.6 Výbor WELMEC schválil požadavky na hotová balení, jejichž množství se mění po zabalení. Jsou to

- hotová balení musí splňovat tři požadavky na množství v době, kdy hotová balení prošla kontrolami množství stanovenými v balírně nebo dovozcem<sup>18</sup>) a jsou připravena k uvedení na trh,
- balírna nebo dovozce jsou toto schopni prokázat ze záznamů a
- u žádného balení nesmí být odchylka větší než dvojnásobek přípustné záporné chyby kdekoli v distribučním řetězci,

Pro zachování kvality produktu se doporučuje, aby balírna nebo dovozce poskytovali organizacím v distribučním řetězci nezbytné informace o skladování a manipulaci, které je třeba sledovat.

<sup>18</sup> „Dovozcem“ se míní každá fyzická nebo právnická osoba usazená ve Společenství, která uvádí na trh produkt ze třetí země na trhu Společenství; Rozhodnutí 768/2008/ES, článek R1.5

## 12 Různé

### 12.1 Požadavky na hotová balení bez označení "e"

V současné době mají členské státy následující obecné požadavky na hotová balení neoznačená "e" (mohou existovat výjimky a zproštění)

Význam terminologie použité v tabulce 19 je:

- Minimum bez tolerance – množství produktu v každém hotovém balení musí být rovno nebo větší než jmenovité (označené) množství
- Minimum se zápornou tolerancí – množství produktu v každém hotovém balení musí být v rámci stanovené tolerance, ale není zde žádný požadavek na průměr
- Průměr - 3 požadavky v OIML R87<sup>19</sup>) a
- Žádné – neexistují žádné legislativní požadavky.

12.2 Hotová balení zhotovená v rámci tolerance mohou v průměru obsahovat méně než označené množství. Zatímco hotová balení zhotovená na minimum budou v průměru obsahovat více než označené množství. Rozdíly v průměrném obsahu mohou vést ke konkurenční výhodě.

---

<sup>19</sup> OIML R87 (2004) 4.1.1 Kritéria

**Tabulka 19: Požadavky na hotová balení neoznačená "e"**

	<b>Minimum bez tolerance</b>	<b>Minimum se zápornou tolerancí</b>	<b>Průměr</b>	<b>Žádné</b>
<b>Hmotnost</b>	GB (>25 kg), GR, IE (Qn>55 kg), IS, NL <sup>20</sup>	CZ (potravin) <sup>21</sup> , SK (potravin) <sup>21</sup>	AL, AT, BE (Qn>10 kg) <sup>22</sup> , BG, CH, CY (Qn>5 g), DE, EE, FI, FR, GB, IE (Qn ≤55 kg), IS, IT, LT, LU, LV, MT, NO, PL, RO, RS (Qn>10 kg), SI, SE	BG (Qn>10 kg), SI (Qn>10 kg)
<b>Objem</b>	GB (>25 L), GR, IE (Qn>55 L), NL	CZ (potravin) <sup>21</sup> , SK (potravin) <sup>21</sup>	AL, AT, BE (Qn>10 L) <sup>22</sup> , BG, CH, CY (Qn≥5 mL), DE, EE, FI, FR, GB, IE (Qn ≤55 L), IS, IT, LT, LU, LV, MT, NO, PL, RO, RS (Qn>10 kg), SI, SE	BG(Qn>10 L), SI(Qn>10 L)
<b>Délka</b>	GB, GR, IE, LT (Qn≤ 5 m)	CH	BE <sup>22</sup> , DE, CY, FR <sup>22</sup> , LT (Qn > 5 m), LU <sup>22</sup> ,	AT, BG, CZ, EE, FI, IS, IT, LV, MT, NO, PL, RO, SE, SI, SK
<b>Plocha</b>	GB, GR, IE	CH	BE <sup>22</sup> , DE, CY, FR <sup>22</sup> , LT, LU <sup>22</sup> ,	AT, BG, CZ, EE, FI, IS, IT, LV, MT, NO, PL, RO, SE, SI, SK
<b>Počet kusů</b>	GB, CH(Qn<101), DE (Qn<31), IE, IS, LT (Qn≤ 50)	CH(Qn>100)	BE <sup>22</sup> , CY, DE (Qn>30), FR <sup>22</sup> , LT (Qn> 50), LU <sup>22</sup> , MT	AT, BG, CZ, EE, FI, GR, IT, LV, NO, PL, RO, SE, SI, SK
<b>&lt;5 g nebo &lt;5 ml</b>	GB, IE, NL	CZ (pro některé produkty) <sup>21</sup> , SK (pro některé potraviny) <sup>21</sup>	AT, BE <sup>22</sup> , FR <sup>22</sup> , DE, PL, LT, LU <sup>22</sup> , RS	BG, EE, FI, GR, IS, IT, LV, NO, SE, SI, RO
<b>Produkty balené s nesterjním množstvím</b>	BE <sup>23</sup> , GB, GR, IE, IS, RS, SE	BG, CH, DE, PL,	FR <sup>22</sup> , LT, LU <sup>22</sup> , MT	AT, CZ, EE, FI <sup>24</sup> , IT, LV, NO <sup>24</sup> , SI, SK

<sup>20</sup> Všechna balení bez značky e musí splňovat minimální princip

<sup>21</sup> Minimum se zápornou tolerancí stanovenou nařízením nebo balírnou. Pokud je to určeno balírnou tolerance musí být uvedena na obalu. Množství v každém hotovém balení musí být v rámci dané tolerance, ale neexistuje žádný požadavek na průměr.

<sup>22</sup> Minimum je vyžadováno zákonem, ale v praxi jsou akceptovány požadavky na průměr dle OIML R87 (2004), pro všechna balení mimo rozsah balení označených e

<sup>23</sup> Minimální požadavek je legální, ale z důvodu povinného použití ověřených dávkovacích vah se akceptuje MPE dle přílohy MI 006 MID.

<sup>24</sup> Produkty s nesterjním množstvím musí být měřeny a zhotoveny na legálních a vhodných vahách.

### 12.3 Odkapané množství

U některých potravin v určitých tekutých médiích je požadavek<sup>25)</sup> označit balení s uvedením odkapaného množství. Metrologické požadavky na údaj o odkapaném množství nejsou specifikovány, v rámci WELMEC byl jako dokument vytvořen Guide 6.8. V současné době se tolerance používané vnitrostátními právními předpisy liší, Tabulka 20 uvádí současné požadavky.

**Tabulka 20: Požadavky na odkapané množství**

Požadavky	Země
Dokument WELMEC 6.8 (odpovídá tolerancím OIML R87)	CH, CY, NO, PT
Jiné tolerance, $T_{abs} = 3 \times TU1$	DE
Žádný požadavek TU1, pouze TU2 a pod TU2 není povoleno žádné balení označené „e“	FR
Legislativou není nic specifikováno	AL, AT, BE <sup>26</sup> , BG, CZ <sup>27</sup> , DK <sup>28</sup> , EE, FI, GB <sup>28</sup> , GR, IE, IS, IT <sup>29</sup> , LT, LU, LV, MT, PL, RO, RS, SE, SK, SI

### 12.4 Specifikovaná množství

Směrnice 2007/45/ES vyžaduje, aby se pouze určitá vína a lihoviny povinně prodávaly v předepsaných jmenovitých množstvích a že země musí přijmout na trh všechna další hotová balení, bez ohledu na množství v každém balení.

Členské státy mohou mít nadále ve svých vnitrostátních předpisech předepsané jmenovité hodnoty množství pro máslo, mléko, kávu a sušené těstoviny do 11. října 2012 a pro bílý cukr do 11. října 2013. Tabulka 21 uvádí, zda jsou země, které tyto odchylky využijí.

**Tabulka 21: Povinné národní předepsané požadavky na jmenovité množství:**

Požadavek na povinně předepsané jmenovité množství	Členský stát
Plné využití výjimky pro vnitrostátní povinně předepsaná jmenovitá množství pro všech 5 produktů do data uvedená výše	EE
Výjimka pouze pro těstoviny	FR, GR
Výjimka pro mléko a sušené těstoviny	IT
Pro všechny tyto produkty se výjimka nevyužívá	AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, FI, GB, IE, IS, LU, LV, MT, NO, PL, RO, RS, SE, SK, SI

<sup>25</sup> Směrnice 2000/13/ES, oddíl 8.4

<sup>26</sup> Minimální požadavek je legální – v praxi se za referenční považuje OIML R87 (2004)

<sup>27</sup> Dokument WELMEC 6.8 se používá pro nejlepší praxi, ačkoliv se používají i jiné technické normy

<sup>28</sup> Ale odkaz na dokument WELMEC 6.8

<sup>29</sup> S výjimkou předem balených rybích produktů



**Příloha 1: Kompetentní orgány pro metrologické aspekty hotových balení neoznačených “e”**

Code Country	Contact person Name	Address	Phone number	Fax number	e-mail and Internet address for legislation
AT/ Austria	Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen  Att.: Ludwig Turnwald	Gruppe A, Schiffamtsgasse 1-3 A-1020 Wien Austria	+43-1 21110 3700	+43-1 21110 3623	<a href="mailto:ludwig.turnwald@bev.gv.at">ludwig.turnwald@bev.gv.at</a>
BE/ Belgium	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie Kwaliteit en Veiligheid – Reglementering en Controlebeleid – Metrologie  Att. Mr Antoon Malfreere	Koning Albert II- laan 16 1000 BRUSSEL Belgium	+32 2 277 71 00	+32 2 277 54 37	<a href="mailto:antoon.malfreere@economie.fgov.be">antoon.malfreere@economie.fgov.be</a>  <a href="http://economie.fgov.be">http://economie.fgov.be</a>
BG/ Bulgaria	State Agency for Metrological and Technical Surveillance – Directorate General “Metrological supervision”, Department – PREPACKAGES  Att.: Mrs. Milena Buchaklieva	21, 6 th September Street., 1000 Sofia Bulgaria	+359 2 987 87 04	+359 2 987 36 11	<a href="mailto:mesurv@mail.orbitel.bg">mesurv@mail.orbitel.bg</a>
CY/ Cyprus	Ministry of Commerce, Industry and Tourism / Technology Service / Weights and Measures Service  Att: Mr. Ntinou Hadjiconstantinou	6, A. Araouzou Str. 1421 Lefkosia, Cyprus	+357 22 40 93 66	+357 22 75 41 03	<a href="mailto:nhadjiconstantinou@mcit.gov.cy">nhadjiconstantinou@mcit.gov.cy</a>
CZ / Czech Republic	Czech Trade inspection Authority  Att: Mr. Milan Bousa	Štěpánská 15, 120 00 Prague 5 Czech Republic	+420 296 366 360	+420 296 366 236	mail to: <a href="mailto:mbousa@coi.cz">mbousa@coi.cz</a> <a href="http://www.coi.cz">http://www.coi.cz</a>
DK/ Denmark					
EE (EST)/ Republic of Estonia	Estonian Technical Surveillance Authority  Att: Mr Priit Poschlin	Sõle 32 <sup>a</sup> , Tallinn 10614 ESTONIA	+3726672193	+3726672001	<a href="mailto:priit_poschlin@tja.ee">priit_poschlin@tja.ee</a>

Code Country	Contact person Name	Address	Phone number	Fax number	e-mail and Internet address for legislation
FI/ Finland	For foodstuffs: Evira*  For other prepacked products: Tukes* Att: Sari Hemminki  * Evira and Tukes will pass on to the relevant authority.	Mustialankatu 3 00790 Helsinki  P.O.Box 66 00521 Helsinki	   +358 10 6052 244	+358 20 772 4350   +358 10 6052 590	<a href="mailto:info@evira.fi">info@evira.fi</a>  <a href="http://www.evira.fi/portal/en/food/legislation/">http://www.evira.fi/portal/en/food/legislation/</a>  <a href="mailto:sari.hemminki@tukes.fi">sari.hemminki@tukes.fi</a>
FR/ France	Direction Generale de la Consommation  Att: Mrs. Hélène Gayon	Bureau C3, 59 Bd Vincent Auriol, 75703 Paris CEDEX France	+33 1 44 97 32 31	+33 1 44 97 30 43	<a href="mailto:helene.gayon@dgccr.finances.gouv.fr">helene.gayon@dgccr.finances.gouv.fr</a>
DE/ Germany	Bayerisches Landesamt für Maß und Gewicht  Att: Dr. Th. Weberpals	Franz-Schrank-Str. 9 D-80638 München Germany	+49-8917901-310	+49-89 17901 336	<a href="mailto:thomas.weberpals(at)img.bayern.de">thomas.weberpals(at)img.bayern.de</a> <a href="http://www.eichamt.de">www.eichamt.de</a>
GR/ Greece	Ministry of Economy, Competitiveness and Shipping, General Secretary of Commerce, Directorate of Metrology  Att: Evi Makatsori	Canning Square 10181 Athens, Greece	+30 210 3893256	+30 210 3301789	<a href="mailto:prepack@gge.gr">prepack@gge.gr</a>
HU/ Hungary	only for foodstuffs:  Att: Gábor Kelemen	Ministry of Agriculture and Rural Development Dep. of Food Chain Development H-1055 Budapest Kossuth L. tér 11. Hungary	+36 1 301 4383	+36 1 301 4808	<a href="mailto:Gabor.Kelemen@fv.m.gov.hu">Gabor.Kelemen@fv.m.gov.hu</a>
IS/ Iceland	Neytendastofa  Att: Sigurdur H Magnússon	Borgartún 21, 105 Reykjavik	+354-510 1100	+354-510 1101	<a href="mailto:sigurdur@neytendastofa.is">sigurdur@neytendastofa.is</a>  <a href="http://www.neytendastofa.is/">http://www.neytendastofa.is/</a>
IE/ Ireland	Legal Metrology Service, NSAI  Att: Pat Farragher Mairéad Buckley	1 Swift Square Northwood Santry Dublin 9	+353 1 807 3800	+353 1 807 3808	<a href="mailto:pat.farragher@nsai.ie">pat.farragher@nsai.ie</a> <a href="mailto:mairiad.buckley@nsai.ie">mairiad.buckley@nsai.ie</a>  <a href="http://www.nsai.ie">http://www.nsai.ie</a>

Code Country	Contact person Name	Address	Phone number	Fax number	e-mail and Internet address for legislation
IT/ Italy	Ministry of Economic Development – General Directorate for Market, Competition, Consumer Protection, Market Surveillance & Technical Standards  Att: Paolo Francisci	Via Sallustiana, 53 00187 Roma Italy	+39 06 470 553 64	+39 06 482 17 06	<a href="mailto:Paolo.francisci@sviluppoeconomico.gov.it">Paolo.francisci@sviluppoeconomico.gov.it</a>
LV/ Latvia	Consumer Rights Protection Centre of the Republic of Latvia  Att: Mrs. Inese Velina	157, Kr.Valdemara St. Riga, LV-1013, Latvia	+371 7339883	+371 67388634	<a href="mailto:mail.to:Inese.Velina@ptac.gov.lv">mail to: Inese.Velina@ptac.gov.lv</a>  <a href="http://www.ptac.gov.lv">www.ptac.gov.lv</a>
LT/ Lithuania	State metrology service  Att: Ms Gerda Krukoniėnė	Algirdo 31, LT 03219 Vilnius Lithuania	+370 5 213 33 38	+370 5 216 34 69	<a href="mailto:info@lvmt.lt">info@lvmt.lt</a> <a href="mailto:gk@lvmt.lt">gk@lvmt.lt</a>
LU/ Luxembourg	ILNAS - Service de Mėtrologie lėgale  Att: Mr. John Kirchen	rue J.-F. Kennedy, L-7327 Steinsel Luxembourg	+352 33 55 07	+352 33 55 03	<a href="mailto:John.kirchen@ilnas.etat.lu">John.kirchen@ilnas.etat.lu</a>  <a href="http://www.ilnas.lu">www.ilnas.lu</a>
MT/ Malta	Malta Standards Authority  Att: Joseph Bartolo	MSA-NMS Kordin Business Incubation Centre, Industrial Estate, Kordin, PLA 3000 - Malta	+356 21 661 794	+356 2398 0178	<a href="mailto:Joseph-anthony.bartolo@msa.org.mt">Joseph-anthony.bartolo@msa.org.mt</a>  <a href="http://www.ms.org.mt">www.ms.org.mt</a>
NL/ Netherlands	VWA  Att: Jan Eliėns	Postbus 2168 5600 CD Eindhoven	Telefoon (040) 291 15 00	Fax (040) 291 16 00	<a href="mailto:zd@vwa.nl">zd@vwa.nl</a>
NO/ Norway	Justervesenet (*)  Att: Fridė Overrein Susegg  Justervesnet will pass on to the relevant authority.	Fetveien 99, 2007 Kjeller	+47 64 84 84 84	+47 64 84 84 85	<a href="mailto:fos@justervesenet.no">fos@justervesenet.no</a> <a href="http://www.lovdatab.no">http://www.lovdatab.no</a>
PL/ Poland	Central Office of Measures,  Att: Mr. Andrzej Czechowski	Ul. Elektoralna 2, P.O. Box P-10 PL 00-950 Warszawa Poland	+48 22 581 95 04	+48 22 581 93 81	<a href="mailto:towpacz@gum.gov.pl">towpacz@gum.gov.pl</a>

Code Country	Contact person Name	Address	Phone number	Fax number	e-mail and Internet address for legislation
PT/ Portugal	Director do Servico de Metrologia Legal - Instituto Português da Qualidade  Att: Mr. Filipe Pinto Machado	R.C. à Avenida dos Três Vales, 2825 Monte da Caparica Portugal	+351 21 294 8174	+351 21 294 8188	<a href="mailto:pmachado@mail.ipg.pt">pmachado@mail.ipg.pt</a>
RO/ Romania	Romanian Bureau for Legal Metrology  Att: Valentin Pătăşanu	Şos. Vitan-Bărzeşti 11, sector 4, 75669 Bucharest Romania	+40 1 332 11 17	+40 1 332 06 15	<a href="mailto:patasanuvalentin@brml.ro">patasanuvalentin@brml.ro</a>
SK/ Slovak Republic	Slovak Office of Standards, Metrology and Testing will pass on to the relevant authority  Att: Mr. Peter Obdržálek	Štefanovičova 3 P.O.Box 76  810 05 Bratislava Slovakia	+421 2 5249 1147	+421 2 5249 7887	<a href="mailto:metrology@normoff.gov.sk">metrology@normoff.gov.sk</a>  <a href="mailto:peter.obdrzalek@normoff.gov.sk">peter.obdrzalek@normoff.gov.sk</a>  <a href="http://www.unms.sk">http://www.unms.sk</a>
SI/ Slovenia	Ministry of Higher Education, Science and Technology, Metrology Institute (MIRS)  Att: Mojca Požar	Grudnovo nabrežje 17, SI-1000 Ljubljana Slovenia	+386 1 244 27 00	+386 1 244 27 14	<a href="mailto:mojca.pozar@gov.si">mojca.pozar@gov.si</a>
ES/ Spain	Centro Español de Metrologia  Att: José Luis Manchado Trugillo Att. Belén Martín	C/del Alfar, 2  28760 - TRES CANTOS Madrid Spain	+34 1 807 47 07  +34 18 07 47 11	+34 1 807 48 07	<a href="mailto:mailto:jlmanchado@cem.es">mailto:jlmanchado@cem.es</a>  <a href="mailto:bmbiasco@cem.mityc.es">bmbiasco@cem.mityc.es</a>
SE/ Sweden	Swedish Board for Accreditation and Conformity Assessment (SWEDAC )  Att: Kari Björkqvist	Box 2231, S-10315, Stockholm Sweden	+46 84 06 83 04	+46 8791 8929	<a href="mailto:kari.bjorkqvist@swedac.se">kari.bjorkqvist@swedac.se</a>
CH/ Switzerland	Federal Office of Metrology METAS  Att: Mr. Hans-Peter Vaterlaus	Lindenweg 50 CH-3084 Wabern Switzerland	+41 31 32 33 304	+41 31 32 33 210	<a href="mailto:hans-peter.vaterlaus@metas.ch">hans-peter.vaterlaus@metas.ch</a>  <a href="http://www.metas.ch">http://www.metas.ch</a>
GB/ United Kingdom	LGR  Att: Mr Howard Burnett	Inchmurrin High Street Wookey WELLS BA5 1JZ England	+44-1749 673 741		<a href="mailto:ask@howardburnett.com">ask@howardburnett.com</a>  <a href="http://www.opsi.gov.uk/stat.htm">http://www.opsi.gov.uk/stat.htm</a>

Associate Members					
Code Country	Contact person Name	Address	Phone number	Fax number	e-mail and Internet address for legislation
AL / Albania	General Directorate of Metrology  Att: Zef Filipi	Rruga "Sami Frasheri " Nr.33 Tirana, ALBANIA	00355 4 2228244	00355 4 2228244	<a href="mailto:zef.filipi@dpmk.gov.al">zef.filipi@dpmk.gov.al</a>
BA/ Bosnia and Herzegovina	Att: Asim Alikadić	Dolina 6, 71000 Sarajevo BA/Bosnia and Herzegovina	00387/(0) 33 561 462	00387/(0) 33 714 711	<a href="mailto:asim.alikadic@met.gov.ba">asim.alikadic@met.gov.ba</a>
CR / Croatia	State Office for Metrology (DZM)  Att: Gordana Vivoda	Ulica grada Vukovara 78 10000 Zagreb  Croatia	Tel.: +385 1 610 63 20	Fax.: +385 1 610 93 20	<a href="mailto:gordana.vivoda2@dzm.hr">gordana.vivoda2@dzm.hr</a>  <a href="http://www.dzm.hr">http://www.dzm.hr</a>
MK/ FYROM Macedonia	Att: Danco Pendovski and Bianka Stoilkovska Mangutova	Ministry of Economy, Bureau of Metrology Blvd. Jane Sandanski 109a, 1000 Skopje, Republic of Macedonia	+389 2 2403 676 Extn. 21, 22, 29	+389 2 2444 677	<a href="mailto:pendovski.danco@bom.gov.mk">pendovski.danco@bom.gov.mk</a> ; <a href="mailto:bianka.stoilkovska@bom.gov.mk">bianka.stoilkovska@bom.gov.mk</a>  <a href="http://www.bom.gov.mk">www.bom.gov.mk</a> ;
MN / Montenegro	Att: Tamara Boskovic	Bureau of Metrology Vasa Raickovica 18 81000 Podgorica	+382 20 238 230	+382 20 238 240	<a href="mailto:tamara_boskovic@yahoo.com">tamara_boskovic@yahoo.com</a>
RS / Serbia	Directorate of Measures and Precious Metals  Att: Branka Radanov	Mike Alasa 14  11 000 Beograd	+381 11 202 4400	+381 11 218 1668	<a href="mailto:radanov@dmdm.rs">radanov@dmdm.rs</a>
TR / Turkey	Ministry of Industry & Trade, DG for Measurement & Standards Pre-packaged Section  Att: Feryal KÖKSAL	GMK Bulvari No: 128 Kat: 1 Maltepe, ANKARA Turkey	+90 312 231 72 80 / 1258	+90 312 231 16 94	<a href="mailto:feryalko@sanayi.gov.tr">feryalko@sanayi.gov.tr</a>

Poznámka k tabulce v příloze 1:

1. Metrologickým orgánem pro metrologickou kontrolu hotově baleného zboží označovaného symbolem "e", prováděnou v balírnách a u dovozců, je Český metrologický institut.

2. Orgánem dozoru nad trhem je Česká obchodní inspekce. Kontakt na konkrétní osobu ČOI, která je v tabulce uvedena, v době zpracování překladu této příručky již není platný.